



ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК

Авторы: И. И. Челышева

ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК, язык *итальянцев* и италошвейцарцев. Офиц. яз. Итальянской Республики и Республики Сан-Марино; один из офиц. языков Ватикана и Швейцарии (распространён в осн. в кантоне Тичино). На И. я. говорят коренные жители Монако. Распространён также в г. Ницца (Франция), в отд. населённых пунктах Словении и на п-ове Истрия в Хорватии. И. я. сохраняют значит. группы итал. эмигрантов в США, Канаде, Аргентине, Бразилии, Австралии, Франции, ФРГ и в др. странах Америки и Европы. Общее число говорящих ок. 65 млн. чел. (2007, оценка), в т. ч. в Италии ок. 59 млн. чел. (2007, оценка), в Сан-Марино ок. 29,5 тыс. чел. (2007, оценка), в Ватикане 821 чел. (2007, оценка), в Швейцарии 471 тыс. чел. (2000, оценка).

И. я. – один из *романских языков* (итало-романская подгруппа). Итал. диалекты – самостоят. продолжение *народной латыни* Апеннинского п-ова и существенно отличаются по структуре от И. я., сформировавшегося на основе лит. формы флорентийского наречия тосканского диалекта. Делятся на 3 группы: северные [области Пьемонт, Лигурия, Ломбардия, Эмилия-Романья, часть Марке, Венеция (Венето), кантон Тичино в Швейцарии, говоры Монако и Ниццы]; тосканские; южные, в т. ч. собственно южные (области Умбрия, часть Марке, Лацио, Аbruццо, Молизе, Апулия, Базиликата, север Калабрии) и диалекты крайнего Юга (п-ов Салентина, юг Калабрии, о. Сицилия). Генетически с итал. диалектами связан *корсиканский язык*. Под влиянием диалектов сформировались региональные варианты И. я. Некоторые диалекты имеют норму и письменно-литературную традицию.

A a	H h	O o	V v
B b	I i	P p	W w
C c	J j	Q q	X x
D d	K k	R r	Y y
E e	L l	S s	Z z
F f	M m	T t	
G g	N n	U u	

Итальянский алфавит.

В *вокализме* 7 фонем в ударной позиции и 5 в безударной, в которой снимается противопоставление по открытости-закрытости. В

консонантизме 21 согласная фонема и 2 полугласные. У 15 согласных фонем есть долгие (удвоенные) монофонемные варианты. Оппозиция долгий-краткий имеет смысловозначит. функцию: ср. dona 'дарит' – donna 'женщина', caro 'дорогой' – carro 'телега'. В сев. региональном И. я. удвоенные варианты отсутствуют.

Ударение динамическое, свободное, преим. на предпоследнем слоге. Преобладают открытые слоги. Слова заканчиваются на гласный.

И. я. относится к флективно-аналитич. типу (см. *Флективные языки*, *Аналитические языки*). Имя обладает категориями рода (мужской и женский) и числа, выражаемыми флексиями. Характерно синтетич. выражение этих категорий в одной флексии: напр., -o – показатель ед. ч. муж. рода; -i – показатель мн. ч. муж. рода. Ряд слов муж. рода образует мн. ч. (или вариант мн. ч.) жен. рода с флексией -a: il muro (муж. род) 'стена' – i muri (муж. род) 'стены' – le mura (жен. род) 'городские стены'. Определённость-неопределённость выражается соответствующими *артиклями*. Ограниченно используется партитивный артикль.

Глагол имеет 4 наклонения: индикатив, конъюнктив, императив и кондиционал. Состав и принципы построения

временной системы общероманские. Для простого *перфекта* (*passato remoto*) характерно чередование основ в глагольной парадигме: *ruppi* 'я сломал' – *rompesti* 'ты сломал'. Сложные времена образуются со вспомогат. глаголами *avere* 'иметь' и *essere* 'быть'. Отрицат. императив строится с помощью инфинитива: *non parlare!* 'не разговаривай!'. Отличит. особенность И. я. на фоне др. романских языков – использование сложной формы кондиционала в функции будущего в прошедшем. Залоги – активный и пассивный; для выражения последнего, помимо осн. форм (личная форма глагола *essere*+причастие осн. глагола или местоименная форма с возвратным местоимением *se*), ограниченно используются конструкции с глаголами *venire* 'приходить' и *andare* 'идти'. Категория вида отсутствует, видовые оппозиции передаются противопоставлением временных форм и разл. глагольными оборотами; напр., «*stare* 'быть, находиться'+герундий» обозначает процесс действия в момент его осуществления. Неличные формы глагола – инфинитив (простой и сложный), причастие, герундий.

Личные местоимения сохраняют различие субъектных и объектных форм, а также, в части парадигмы, противопоставление прямого и косвенного объекта. В устной речи в качестве субъектных местоимений 3-го лица используются ударные формы объектных местоимений: ср. *lui vede* 'он видит' – *vedo lui* '(я) вижу его'. Притяжат. местоимения употребляются в осн. с определённым артиклем. *Порядок слов* относительно свободный.

Лексика лат. происхождения. Фонетич. различия между исконными (народными) словами и книжными заимствованиями из письм. латыни выражены слабее, чем в др. ром. языках. Достаточно многочисленны ранние германизмы из языков *готов* и *лангобардов*. В лит. язык вошли заимствования из диалектов. Региональные варианты имеют собств. лексич. особенности.

Письменность на основе лат. графики. Первые памятники – надписи (кон. 9 – нач. 10 вв.) и записи свидетельских показаний – т. н. Капуанские тяжбы (960-е гг.).

Наиболее ранний период в истории И. я. – кон. 9–12 вв.; памятники на И. я. малочисленны, невелики по объёму и происходят преим. из юж. диалектного ареала. С 13 в. формируются лит. традиции на диалектах, в т. ч. первая поэтич. школа (сицилийская куртуазная поэзия), имевшая общеитальянское значение. В 13–16 вв. язык Италии именовался чаще всего *вольгаре* (*volgare*). Со 2-й пол. 13 в. появляются разнообразные тосканские тексты, язык которых можно считать предшественником лит. И. я. В 14 в. флорентийцы *Данте*, Ф. *Петрарка* и Дж. *Боккаччо* в своём творчестве представили образец для дальнейшего развития лит. языка, а Данте сформулировал идею *volgare illustre* – общего для всей Италии лит. языка. С 15 в. началось распространение этого варианта флорентийского в качестве лит. языка за пределы Тосканы. В 16–17 вв. лит. И. я. был нормирован и кодифицирован. В условиях отсутствия единого государства он стал осн. письменно-литературным языком, а с 1860-х гг. – офиц. языком Италии. До 2-й пол. 20 в. лит. язык существовал только как письменный, и итальянцы продолжали говорить в осн. на диалектах. С 1950-х гг. на основе лит. языка стал складываться т. н. стандартный итальянский, постепенно вытесняющий диалекты в качестве средства устного общения.

Литература

Лит.: *Introduzione all'italiano contemporaneo* / A cura di A. A. Sobrero. 2 ed. Roma, 1996. Vol. 1: Le strutture. Vol. 2: La variazione e gli usi; *Grande grammatica di consultazione* / A cura di L. Renzi. Bologna, 2001. Vol. 1–3; Чельшева И. И., Черданцева Т. З. Итальянский язык // Языки мира. Романские языки. М., 2001.

Словари: Майзель Б. Н., Скворцова Н. А. Большой русско-итальянский словарь. М., 2001. Т. 1–2; Sabatini F.,

Coletti V. Dizionario della lingua italiana. Mil., 2005; Зорько Г. Ф. Новый большой итальянско-русский словарь. 3-е изд. М., 2006.